



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 354

KAAPSTAD, 7 DESEMBER 1994

CAPE TOWN, 7 DECEMBER 1994

No. 16133

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 2085. 7 Desember 1994

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:

No. 28 van 1994: Wet op die Rasionalisering van Wette betreffende Skeepvaart en Burgerlugvaart, 1994.

OFFICE OF THE PRESIDENT

No. 2085. 7 December 1994

It is hereby notified that the President has assented to the following Act, which is hereby published for general information:

No. 28 of 1994: Shipping and Civil Aviation Laws Rationalisation Act, 1994.

WET

Om sekere wette betreffende skeepvaart en burgerlugvaart te herroep; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 23 November 1994.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Toepassing

1. Hierdie Wet, en die wette vermeld in Bylae B, is van toepassing dwarsdeur die Republiek. 5

Herroeping van wette

2. (1) Die wette in die eerste kolom van Bylae A vermeld, word hierby herroep in die mate in die tweede kolom daarvan aangedui.

(2) 'n Wet beoog in artikel 2 van die Wet op die Status van die Transkei, 1976 (Wet No. 100 van 1976), artikel 2 van die Wet op die Status van Bophuthatswana, 1977 (Wet No. 89 van 1977), artikel 2 van die Wet op die Status van Venda, 1979 (Wet No. 107 van 1979), en artikel 2 van die Wet op die Status van Ciskei, 1981 (Wet No. 110 van 1981), wat steeds in enige gebied van krag is en wat nie in Bylae A vermeld word nie, word hierby herroep in die mate waarin daardie wet strydig is met, of verwys na 'n aangeleentheid waarmee gehandel word in, 'n wet in Bylae B vermeld. 15

Oorgangsbepalings

3. (1) 'n Lisensie, sertifikaat, permit of magtiging wat uitgereik of toegestaan was ingevolge 'n wet wat by artikel 2 herroep is, word geag uitgereik of toegestaan te gewees het ingevolge die bepalinge van die ooreenstemmende wet in Bylae B vermeld en bly van krag onderworpe aan die voorwaardes waaronder dit uitgereik of toegestaan is en vir die tydperk waarvoor dit uitgereik of toegestaan is of vir 'n tydperk van hoogstens ses maande vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet, welke tydperk ook al die kortste is. 20

(2) 'n Raad of liggaam ingestel by of ingevolge 'n wet wat by artikel 2 herroep is, hou by die inwerkingtreding van hierdie Wet op om te bestaan, waarna die lede van so 'n raad of liggaam nie geregtig is om enige verdere vergoeding of toelaes te ontvang uit hoofde van die amp wat hulle ingevolge daardie wet bekleed het nie. 25

Kort titel en inwerkingtreding

4. Hierdie Wet heet die Wet op Rasionalisering van Wette Betreffende Skeepvaart en Burgerlugvaart, 1994, en tree in werking op 'n datum deur die President by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal. 30

ACT

To repeal certain laws relating to shipping and civil aviation; and to provide for matters connected therewith.

*(English text signed by the President.)
(Assented to 23 November 1994.)*

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Application

1. This Act and the laws mentioned in Schedule B shall apply throughout the Republic.

Repeal of laws

2. (1) The laws mentioned in the first column of Schedule A are hereby repealed to the extent indicated in the second column thereof.

(2) Any law contemplated in section 2 of the Status of the Transkei Act, 1976 (Act No. 100 of 1976), section 2 of the Status of Bophuthatswana Act, 1977 (Act No. 89 of 1977), section 2 of the Status of Venda Act, 1979 (Act No. 107 of 1979), and section 2 of the Status of Ciskei Act, 1981 (Act No. 110 of 1981), which is still in force in any area and which is not mentioned in Schedule A, is hereby repealed to the extent to which that law is in conflict with, or refers to a matter dealt with in, a law mentioned in Schedule B.

Transitional provisions

3. (1) Any licence, certificate, permit or authorisation issued or granted in terms of a law repealed by section 2, shall be deemed to have been issued or granted in terms of the provisions of the corresponding law mentioned in Schedule B and shall remain in force subject to the conditions under which it was issued or granted and for the period for which it was issued or granted or for a period not exceeding six months as from the date of commencement of this Act, whichever period is the shorter.

(2) Any board, council or body instituted by or in terms of a law repealed by section 2 shall cease to exist at the commencement of this Act, whereafter the members of such a board, council or body shall not be entitled to receive any further remuneration or allowances by virtue of their appointment to that board, council or body.

Short title and commencement

4. This Act shall be called the Shipping and Civil Aviation Laws Rationalisation Act, 1994, and shall come into operation on a date fixed by the President by proclamation in the *Gazette*.

Wet No. 28, 1994

WET OP RASIONALISERING VAN WETTE BETREFFENDE
SKEEPVAART EN BURGERLUGVAART, 1994

BYLAE A

No. en jaar van wet	Kort titel	Omvang van herroeping
Transkei		
Wet No. 10 van 1980	"Air Services Act, 1980"	Die geheel
Wet No. 12 van 1982	"Civil Aviation Offences Act, 1982"	Die geheel
Bophuthatswana		
Wet No. 17 van 1946	"Carriage by Air Act, 1946"	Die geheel
Wet No. 51 van 1949	"Air Services Act, 1949"	Die geheel
Wet No. 74 van 1962	"Aviation Act, 1962"	Die geheel
Wet No. 5 van 1964	"Carriage by Air Amendment Act, 1964"	Die geheel
Wet No. 6 van 1964	"Air Services Amendment Act, 1964"	Die geheel
Wet No. 12 van 1965	"Aviation Amendment Act, 1965"	Die geheel
Wet No. 83 van 1969	"Aviation Amendment Act, 1969"	Die geheel
Wet No. 10 van 1972	"Aviation Amendment Act, 1972"	Die geheel
Wet No. 10 van 1972	"Civil Aviation Offences Act, 1972"	Die geheel
Wet No. 43 van 1973	"Air Services Amendment Act, 1973"	Die geheel
Wet No. 62 van 1973	"Aviation Amendment Act, 1973"	Die geheel
Wet No. 63 van 1975	"Aviation Amendment Act, 1975"	Die geheel
Venda		
Wet No. 18 van 1981	"Air Services Act, 1981"	Die geheel
Ciskei		
Wet No. 17 van 1946	"Carriage by Air Act, 1946"	Die geheel
Wet No. 74 van 1962	"Aviation Act, 1962"	Die geheel
Wet No. 10 van 1972	"Civil Aviation Offences Act, 1972"	Die geheel
Wet No. 25 van 1983	"Carriage by Air Amendment Act, 1983"	Die geheel
Wet No. 26 van 1983	"Air Services Control Act, 1983"	Die geheel
Wet No. 27 van 1983	"Aviation Amendment and Adaptation Act 1983"	Die geheel
Wet No. 28 van 1983	"Civil Aviation Offences Amendment Act, 1983"	Die geheel
Wet No. 28 van 1988	"Oil Pollution Casualties Act, 1988"	Die geheel

BYLAE B

No. en Jaar van wet	Kort titel
Wet No. 17 van 1946	Wet op Lugvervoer, 1946
Wet No. 57 van 1951	Handelskeepvaartwet, 1951
Wet No. 74 van 1962	Lugvaartwet, 1962
Wet No. 10 van 1972	Wet op Misdrywe teen Burgerlike Lugvaart, 1972
Wet No. 2 van 1981	Wet op Seeverkeer, 1981
Wet No. 6 van 1981	Wet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie, 1981
Wet No. 1 van 1986	Wet op Goederevervoer oor See, 1986
Wet No. 2 van 1986	Wet op Internasionale Konvensie ter Voorkoming van Besoedeling deur Skepe, 1986
Wet No. 64 van 1987	Wet op die Internasionale Konvensie Betreffende Intervensie op die Oop See in Geval van Ongevalle wat Lei tot Oliebesoedeling, 1987
Wet No. 115 van 1990	Wet op Lisensiëring van Lugdienste, 1990
Wet No. 44 van 1993	Lughawensmaatskappywet, 1993
Wet No. 45 van 1993	Lugverkeer- en navigasiedienste Maatskappywet, 1993
Wet No. 60 van 1993	Wet op Internasionale Lugdienste, 1993

SHIPPING AND CIVIL AVIATION LAWS
RATIONALISATION ACT, 1994

Act No. 28, 1994

SCHEDULE A

No. and year of law	Short title	Extent of repeal
Transkei		
Act No. 10 of 1980	Air Services Act, 1980	The whole
Act No. 12 of 1982	Civil Aviation Offences Act, 1982	The whole
Bophuthatswana		
Act No. 17 of 1946	Carriage by Air Act, 1946	The whole
Act No. 51 of 1949	Air Services Act, 1949	The whole
Act No. 74 of 1962	Aviation Act, 1962	The whole
Act No. 5 of 1964	Carriage by Air Amendment Act, 1964	The whole
Act No. 6 of 1964	Air Services Amendment Act, 1964	The whole
Act No. 12 of 1965	Aviation Amendment Act, 1965	The whole
Act No. 83 of 1969	Aviation Amendment Act, 1969	The whole
Act No. 10 of 1972	Aviation Amendment Act, 1972	The whole
Act No. 10 of 1972	Civil Aviation Offences Act, 1972	The whole
Act No. 43 of 1973	Air Services Amendment Act, 1973	The whole
Act No. 62 of 1973	Aviation Amendment Act, 1973	The whole
Act No. 63 of 1975	Aviation Amendment Act, 1975	The whole
Venda		
Act No. 18 of 1981	Air Services Act, 1981	The whole
Ciskei		
Act No. 17 of 1946	Carriage by Air Act, 1946	The whole
Act No. 74 of 1962	Aviation Act, 1962	The whole
Act No. 10 of 1972	Civil Aviation Offences Act, 1972	The whole
Act No. 25 of 1983	Carriage by Air Amendment Act, 1983	The whole
Act No. 26 of 1983	Air Services Control Act, 1983	The whole
Act No. 27 of 1983	Aviation Amendment and Adaptation Act, 1983	The whole
Act No. 28 of 1983	Civil Aviation Offences Amendment Act, 1983	The whole
Act No. 28 of 1988	Oil Pollution Casualties Act, 1988	The whole

SCHEDULE B

No. and year of law	Short title
Act No. 17 of 1946	Carriage by Air Act, 1946
Act No. 57 of 1951	Merchant Shipping Act, 1951
Act No. 74 of 1962	Aviation Act, 1962
Act No. 10 of 1972	Civil Aviation Offences Act, 1972
Act No. 2 of 1981	Marine Traffic Act, 1981
Act No. 6 of 1981	Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Act, 1981
Act No. 1 of 1986	Carriage of Goods by Sea Act, 1986
Act No. 2 of 1986	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships Act, 1986
Act No. 64 of 1987	International Convention Relating to Intervention on the High Seas in Cases of Oil Pollution Casualties Act, 1987
Act No. 115 of 1990	Air Services Licensing Act, 1990
Act No. 44 of 1993	Airports Company Act, 1993
Act No. 45 of 1993	Air Traffic and Navigation Services Company Act, 1993
Act No. 60 of 1993	International Air Services Act, 1993

